

# le Mot

Ce soir, j'ai le cafard. Je n'en sais pas la cause. Peut-être le brouillard Ou alors mon arthrose Peut-être la Russie Après les morts d'Ukraine Peut-être la Syrie Et ses quartiers de haine. Peut-être le climat Ou alors le carbone Toujours Fukushima Ou perdu mon iPhone La tristesse n'est rien Seul importe le drame Mais alors d'où me vient Ce foutu vague à l'âme? Il me semble savoir Je sais c'est pas malin De souffrir dans l'espoir D'un prochain Couralin.

A bientôt YB

### ■ Sommaire

Palita	Dana 4
Edito	Page I
Etat civil / Lous Hardits.	Page 2
Les écoles	
QUE QUIO	Page 4

#### Rédaction

La Commission culturelle

#### Impression

Imprimerie des 3 Vallées - Bardos

#### **Lou Couralin**

Tél. 05 59 56 02 75 email : loucouralin@orange.fr



h bien voila, c'est arrivé, vous avez sous les yeux le dernier Couralin de cette mandature. Nous avions souhaité en 2008 créer un outil de communication dans l'esprit de l'ancien Journal de Came créé par Maurice BARATON maire de la commune dans les années 70 puis mis en sommeil pendant quelques années.

Nous sommes très fiers de cette initiative et de la place qu'a prise ce bimestriel dans la vie de notre communauté.

Mais cette réussite, nous la devons aussi aux écoles, aux associations et aux individus qui ont bien voulu nourrir de leurs informations ou de leurs passions les pages de ce journal. Qu'ils en soient tous remerciés Il nous revenait à nous, élus, d'en assurer le lien.

Mais que serait un journal sans ses lecteurs ? C'est donc aussi et surtout à vous que s'adresse notre reconnaissance. Bien sur, nous aurions étés ravis que vous ayez utilisé davantage les pages qui vous étaient ouvertes. Mais nous savons aussi que l'écriture est un art particulier.

Dans ce moment de transition électorale, souhaitons que la prochaine équipe municipale soit convaincue de la nécessité de conserver ce lien précieux de communication dans notre communauté... et puisse accorder encore au Couralin de nombreuses années de vie.

La commission culturelle

### ■ Informations communales

### RECENSEMENT MILITAIRE 1ème PÉRIODE 2014 (Rappel)

Les jeunes nés en janvier, février et mars 1998 doivent venir se faire recenser à la mairie.

### RECENSEMENT MILITAIRE 2ème PÉRIODE 2014 (Rappel)

Les jeunes nés en avril, mai et juin 1998 doivent venir se faire recenser à la mairie.

### PRIME AU MAINTIEN DU TROUPEAU VACHES ALLAITANTES 2014 / Site TELEPAC

Comme les années précédentes, le Ministère en charge de l'Agriculture a décidé de reconduire pour l'année 2014, les demandes de Prime au Maintien du Troupeau de Vaches Allaitantes (PMTVA). Ce formulaire n'est plus disponible en Mairie.

La demande pourra se faire :

- En télédéclarant sur le site www.telepac.agriculture.gouv.fr du 1<sup>er</sup> mars au 15 mai 2014 inclus, site sur lequel sont accessibles tous les documents nécessaires.
- En prenant rendez-vous à la DDTM des Pyrénées-Atlantiques qui met à disposition des éleveurs une connexion internet avec assistance à la saisie (*Pau* : 05 59 80 88 63 Anglet : 05 59 52 59 95) du 1er mars au 15 mai 2014.
- En prenant rendez-vous auprès des différentes antennes de la Chambre d'Agriculture des Pyrénées-Atlantiques.
- Avec l'aide des Organisations de Producteurs reconnus ou de votre Conseil Agricole.
- En déposant ou envoyant un formulaire dûment rempli à la DDTM, Cité Administrative Boulevard Tourasse 64032 PAU Cédex (date limite de réception).

### ■ Informations diverses

#### **ÉLECTIONS MUNICIPALES**

En application de l'article R.60 du code électoral et par arrêté du 12 décembre 2013, tout électeur devra présenter en même temps que la carte électorale une pièce d'identité (carte d'identité, passeport, carte vitale avec photographie, permis de conduire...) pour pouvoir voter. Surtout n'oubliez pas !

### Les électeurs et électrices non munis d'une pièce d'identité ne seront pas admis à prendre part au scrutin.

Le mode de scrutin ne change pas : les conseillers municipaux sont élus au scrutin plurinominal majoritaire. Vous pourrez voter pour des candidats qui se présentent individuellement ou par liste. Il vous sera possible d'ajouter ou de retirer des noms sur un bulletin de vote (panachage). Les suffrages seront dans tous les cas décomptés individuellement.

Contrairement aux précédentes élections municipales, il n'est plus possible de voter pour une personne qui ne s'est pas déclarée candidate.

Si vous votez à la fois pour des personnes candidates et des personnes non candidates, seuls les suffrages en faveur des personnes candidates seront pris en compte.

Vous n'élirez pas de conseillers communautaires. Seront conseillers communautaires le ou les conseillers municipaux de votre commune figurant en premier dans un tableau qui classera en tête le maire, puis les adjoints, puis les conseillers municipaux selon le nombre de suffrage qu'ils ont recueillis.

#### **CHIENS ERRANTS**

A plusieurs reprises, j'ai pu constater la présence de chiens errants sur le territoire de la commune.

C'est pourquoi, j'ai l'honneur de demander aux personnes concernées de prendre toutes les mesures nécessaires pour y remédier. J'ajoute que votre responsabilité pourrait être engagée en cas de dommages sur des personnes, des animaux ou même des acci-

dents sur la voirie communale et des sanctions seront prises. D'avance, je vous remercie de toutes les mesures que vous voudrez bien prendre pour pallier au trouble occasionné.

### **■** État Civil

#### **NAISSANCES**

Le 17 janvier est né à Bayonne, Enzo DARROTCHETCHE, fils de Laurie et Sébastien DARROTCHETCHE domiciliés Quartier des 5 cantons.

Le 25 janvier est née à Bayonne, Naia HITTA, fille d'Aurore et Jérôme HITTA, domiciliés Lotissement Saint Joseph. Félicitations aux parents

#### **DÉCÈS**

Le 12 janvier 2014, Jean-Pierre LACROTTE, domicilié Maison Andriou, est décédé en son domicile.

Le 5 février 2014, Robert DASTÉGUY, domicilié Maison Bedaumine, est décédé à Bayonne.

Nous adressons à leurs familles nos très sincères condoléances.

## Batterie Fanfare Lous Hardits SPECTACLE MUSICAL

 Depuis quelques semaines, les acteurs, danseurs et chanteurs répètent afin de vous présenter le spectacle musical LOUS HARDITS.

Cette année, la 3<sup>ème</sup> édition aura lieu le **SAMEDI 12 AVRIL 2014 à 20h30 à la SALLE DE SPORT DE CAME.** 

Vous pourrez ainsi admirer les enfants danser sur fond musical joué par notre orchestre, des sketchs et les Cantayres qui nous font le plaisir de se joindre à nous.

Le Dimanche, vente de gâteaux sur le parvis de l'église avant et après l'office de rameaux. L'horaire reste encore à définir.

A l'issue, l'apéritif sera servi à la salle du patronage et nous procèderons au tirage de la bourriche.

Et comme vous avez pu le constater, les carnets de bourriche sont en vente, merci de leur réserver un bon accueil.

La réussite de ce spectacle ne pourrait se faire sans l'aide de tous les bénévoles qui s'investissent dans les répétitions des danses, sketchs, costumes, sonorisations etc...

Nous les remercions de nous apporter leur contribution. En espérant vous voir nombreux.



● Depuis plusieurs mois, la Batterie Fanfare travaille avec ardeur afin de participer au concours Régional qui aura lieu à URT le dimanche 18 Mai et aussi pour le concours National qui se tiendra à VILLENEUVE SUR LOT du 6 au 8 juin. Chaque groupe se présentera devant un jury avec trois morceaux, 2 imposés et 1 au choix. Nous sommes dans la catégorie Promotion Nationale.

Maintenant il ne reste plus qu'à...

A suivre...

### ■ Les Écoles

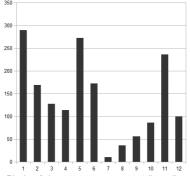
### **ÉCOLE PUBLIQUE**

### Pluviométrie: Une année 2013 record

Comme chaque année en janvier les élèves de CM établissent le

tableau relatif aux précipitations de l'année écoulée . Ceci dans le cadre d'un travail en mathématiques sur l'exploitation de données suivie de la construction d'un histogramme .

Que peut on remarquer ? 2013 a été très pluvieuse avec 1668 mm, un mois de mai record ce qui a été un obstacle important pour la plantation du maïs. L'été par contre a été très sec, bien pour les touristes et bai-



Pluviométrie 2013 668 mm ou 1668 litres d'eau au Mètre carré

gneurs mais pour les agriculteurs , pas assez de pluie .

Cette année se caractérise donc par une pluie inégalement répartie mais abondante, on se souvient encore de l'année 2011 avec ses 980 mm et des rendements de mais très importants.

Que sera l'année 2014 ? déjà plus de 400 mm au 15 février, un hiver particulièrement doux (l'un des plus doux depuis un siècle) , de nombreuses tempêtes et coups de vent, incontestablement les phénomènes météorologiques subissent un profond changement, le réchauffement de la planète n'y est certainement pas étranger .

### "Sur le chemin de l'école" à Madagascar...

A la suite du visionnage du film de Pascal Plisson au cinéma en octo-

bre dernier (cf dans le numéro précédent), nous avons eu la chance de recevoir la visite d'une ancienne élève de l'école pour nous raconter les conditions d'éducation dans un centre humanitaire à Madagascar.

Caroline Houeye, qui est aussi la tante d'un élève de la classe, est venue le jeudi 23 janvier avec un bel album photo très



complet répondre à nos questions : Comment sont les maisons ?, Comment est l'école ? , A quoi jouent les enfants à la récréation ?, Comment mangent-ils ? Comment boivent-ils ?

Nous avons bien réalisé que nous avons beaucoup de chance d'avoir une belle école, d'avoir des jeux en récréation, de pouvoir manger tous les jours, et de pouvoir ouvrir le robinet pour boire!

Pour des renseignements supplémentaires, vous pouvez consulter l'article sur le site de l'école, rubrique GS-CP.

Les élèves de GS-CP

### "Sur le chemin de l'école"... au Burkina Faso

Au retour de son voyage d'études pour être maîtresse, Sterenn, la jeune fille qui travaille avec Mr Touzaa le lundi et le vendredi, est venue dans notre classe pour nous raconter ce qu'elle avait vécu au Burkina Faso dans une école.

Nous lui avons posé les mêmes questions que pour Madagascar, et encore cette fois, nous avons compris que nous avions beaucoup de chance de vivre en France!

Dans sa classe de CP, il y a avait 144 élèves ! Ils n'avaient pas tous une ardoise pour travailler, la maîtresse les fouettait quand ils n'étaient pas sages, et





ils devaient faire la statue à genoux devant le tableau. Ils avaient des vêtements très souvent abîmés ou déchirés. Ils n'avaient une cantine que trois mois dans l'année. Ils jouaient à " l'élastique " avec des poches plastique nouées entre elles.

Si vous voulez en savoir plus, rdv sur le site de l'école à la rubrique GS-CP.Les élèves de GS-CP

#### Le tri et le recyclage des déchets...

Tous les mardis du mois de janvier, Elorie, une animatrice du syndicat de traitement des déchets Bilta Garbi, est venue nous apprendre et nous faire réfléchir sur : les matières des déchets, la façon de les trier, les façons de les réduire et les nouvelles choses qui pouvaient être fabriquées en les recyclant.

Maintenant, nous savons qu'on peut faire des polaires ou des couet-

tres avec les bouteilles plastique de type flacon opaque mais toujours avec le bouchon; des nouveaux cartons ou des enveloppes avec du papier, comme cela ça évite de couper d'autres arbres; des nouvelles trottinettes avec des boîtes en métal....; utiliser plutôt des serviettes en tissu qu'en papier, donner des livres au



lieu de les jeter, utiliser des verres et des poches solides en plastique dur plutôt qu'en plastique fin.

Après, on a regardé un reportage en classe sur une famille américaine qui est championne du "zéro déchet". Les quatre membres de la famille ne produisent qu'un kilo de déchets par an !!! : Par exemple, ils vont leur chercher leurs pizzas avec leur assiettes, plutôt que de se les faire livrer dans des boîtes en carton.

Au supermarché, pour ne pas utiliser de barquettes en plastique, la mère amène des bocaux en verre pour acheter la viande ou le poisson, et des sacs en tissu pour le riz, le sel, le sucre.... Pour se servir du jus d'orange elle remplit dans une grande bouteille en verre.

Ils n'ont pas beaucoup d'affaires dans leurs armoires, ni leurs placards de cuisine, juste ce qu'il faut. La mère se maquille avec de la betterave en guise de rouge à lèvre et de la poudre de cacao pour le fond de teint.

### **APE ÉCOLE PUBLIQUE**

### Vente de gâteaux

Le Dimanche 23 Mars 2014, L'association des parents d'élèves vous propose une vente de gâteaux de 9h à 13h, confectionnés avec attention par les familles des élèves.

Nous vous y attendons nombreux!

### **ÉCOLE NOTRE-DAME**

#### **INSCRIPTIIONS**

La directrice de l'école Notre Dame, Mme DARRIEUMERLOU, invite tous les parents qui souhaitent inscrire leur(s) enfant(s) ou prendre des renseignements sur l'école, à la contacter au 05 59 56 03 63. L'école accueille tous les enfants de la maternelle au CM2.

### APE ÉCOLE NOTRE-DAME

#### **CROUPIONADE**

Petit rappel : Cette année, la Croupionade aura lieu à la salle d'Arancou le dimanche 9 mars 2014.

Il est encore temps de vous inscrire au 05.59.38.44.56 (J.M. GUILEMIN) ou au 06.85.91.91.56 (B. SALLES)

Nous vous y attendons nombreux!

### **VENTE DE FLEURS**

Bien que le printemps ne soit pas tout à fait là, retenez d'ores et déjà cette date !

Cette année l'école Notre-Dame organise une vente de fleurs et légumes le samedi 3 et dimanche 4 mai 2014 à la salle de sport, près de la boulangerie.

### ■ Que Quio

Adishatz à tous, QUE QUIO a commencé l'année par un concert à LE TEICH d'ARCACHON 33 ce 15 février et travaille actuellement pour la préparation d'un concert avec 150 choristes du collège de Bidache.

En effet la professeur d' Occitan du collège de Bidache a décidé de se servir des chansons de QUE QUIO comme appui pédagogique en rapport avec la Langue Gasconne qui nous caractérise.



Le but de ce travail est d' organiser un concert de QUE QUIO avec 150 choristes prévu le 4 avril 2014 à 21h dans la salle des fêtes de Bidache. Nous vous invitons à venir partager cette soirée, et à ce sujet des élèves passeront dans les quartiers pour vous proposer des places au tarif de 9 €uros. La billeterie à lancé les ventes et la salle se rempli déjà très largement. Un DVD sera réalisé en cette soirée.

L' organisateur de ce spectacle est le FSE (FOYER SOCIO EDUCATIF) auquel adhèrent la majorité des familles de CAME, les bénéfices servant à divers voyages et activités pour les enfants, et une bonne quarantaine d'élèves de came étudient l' occitan au collège. Pour l' occasion Mickael joueur de cornemuse dans NADAU fera partie de l'équipe des musiciens avec également un nouveau contrebassiste classique jean- pierre, une nouvelle chanteuse Noémie étudiante au conservatoire de Paris, et le reste de l'équipe Delphine au violon , Thomas à l' accordéon, Xavier à la batterie et moimême au chant et divers instruments. Je prépare un futur cd en collaboration avec Mickael et son savoir sur la musique TRAD.

J'ai accueilli ce projet au nom de QUE QUiO comme le début d'une reconnaissance de mon travail sur la culture et la langue de nos parents, et j'attends un jour une reconnaissance de la part de la Communauté des Communes du pays de Bidache pour soutenir financièrement ce travail pédagogique. En effet un tel projet se bâtit sur 6 mois et nécessite de nombreuses répétitions avec les élèves du collège de tous les villages du canton. Une approche telle de notre Langue serait plus qu'intéressante dans toutes les écoles de notre canton avec un volonté de politique culturelle.

Nous renouvelons également ce projet avec les élèves du collège de ARTHEZ DE BEARN, avec plus de 150 choristes et le concert se déroulera le 6 juin 2014 à Arthez de béarn. La communauté d'agglomérations de Mourenx a accueilli notre projet à bras ouverts et des moyens financier dans une certaine mesure, nous permettant de construire ce projet avec des répétitions régulières et de nombreux déplacements.

Notre route continuera dans les Landes avec un concert le 31 juillet devant la Mairie de CAPBRETON , en vallée d'OSSAU, à CARCASSONNE, et de nombreux projets avec choristes qui sont en préparation ...Notamment avec des choristes camots...

Merci pour votre écoute et n' hésitez pas à réserver vos places au 06 30 70 16 78 ou 06 87 20 10 97.

Pour ceux qui veulent nous découvrir :

www.quequio.net mais aussi que quoi sur facebook

### ■ Vie Locale

Le 24 Janvier dernier, lors de la cérémonie des vœux organisée au foyer de Came, la Palme de Bronze du bénévolat était remise à Jean Marc LARD. Après les discours de Robert MALOU, Maire, et Mme Line PIERNE, présidente nationale de la fondation du bénévolat, Jean Baptiste LAMOTHE, rappelait l'engagement de plus de trente années de Jean Marc dans de nombreuses associations : Comité des Fêtes, Batterie Fanfare, Chorale, APE de l'école Notre Dame dont il fut le président, Union sportive Bardos. C'est avec émotion que Jean Marc rappela que s'il a pu s'investir autant dans ce milieu qui lui est cher, c'est grâce à la complicité de son épouse, Françoise.



